



Andreas Bärnthaler
CEBS_CLIL

Good morning CLIL



Good morning CLIL

Insights into an almost life-long
learning journey

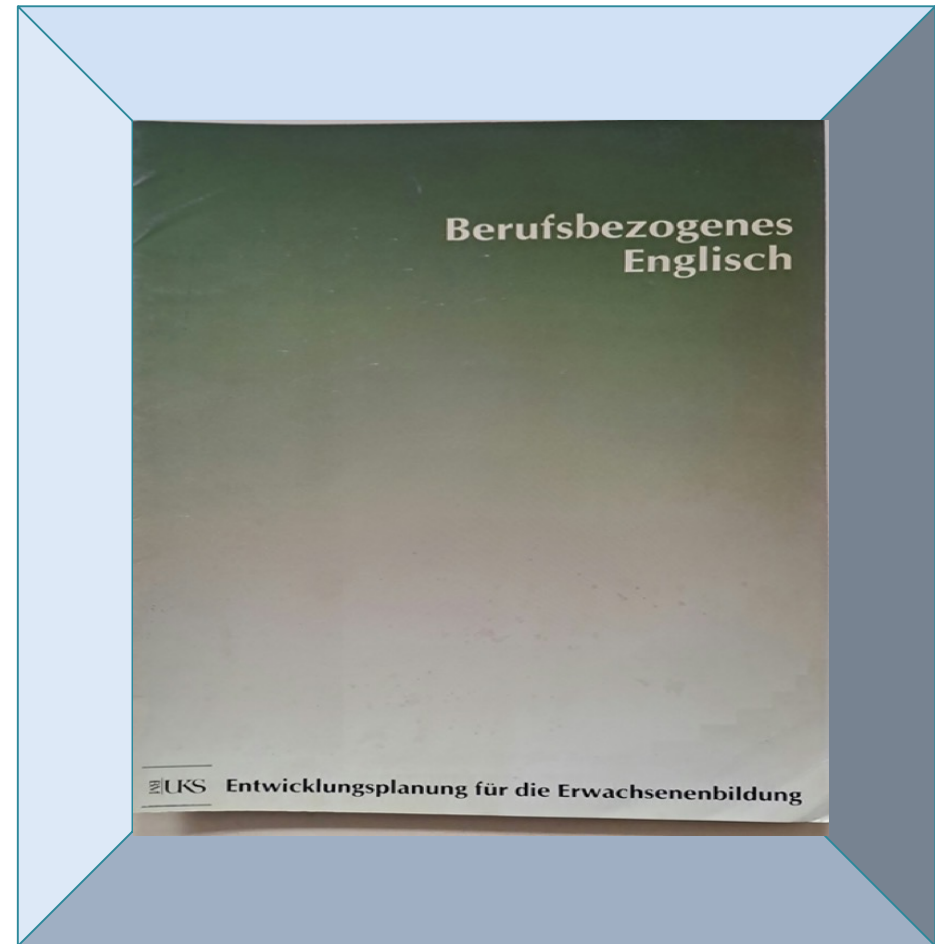


Good morning CLIL

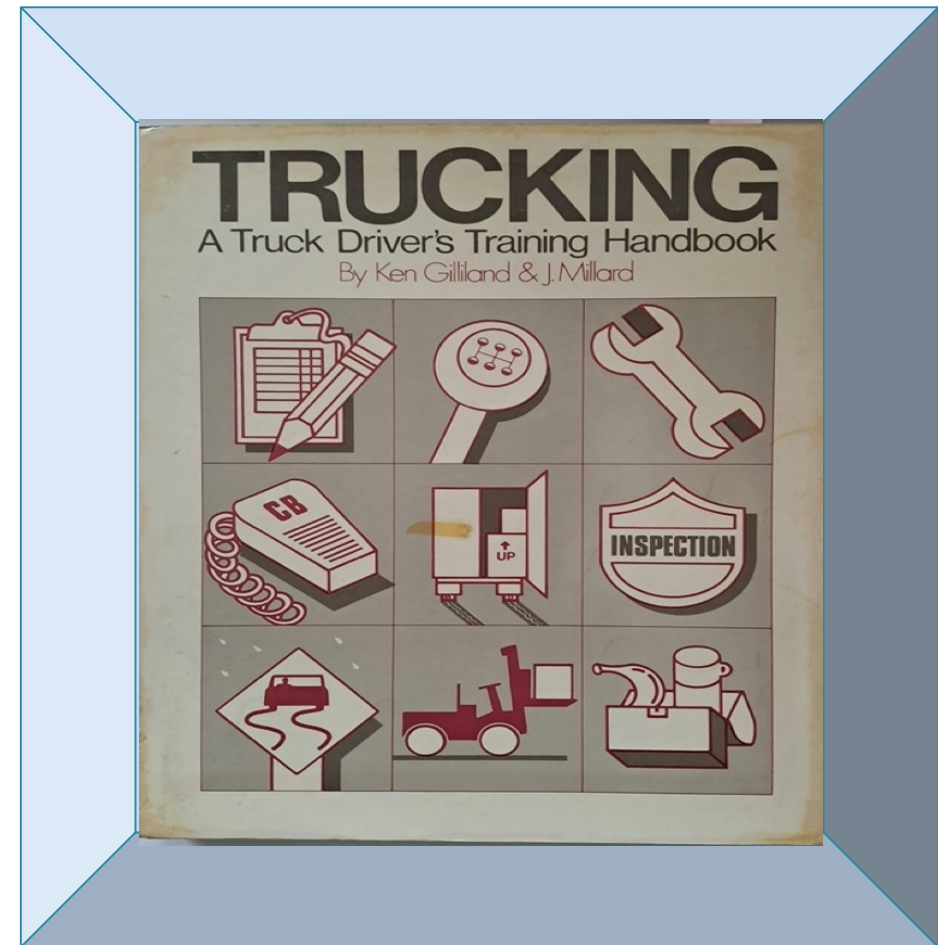
Communication, authenticity,
and the option not to be perfect



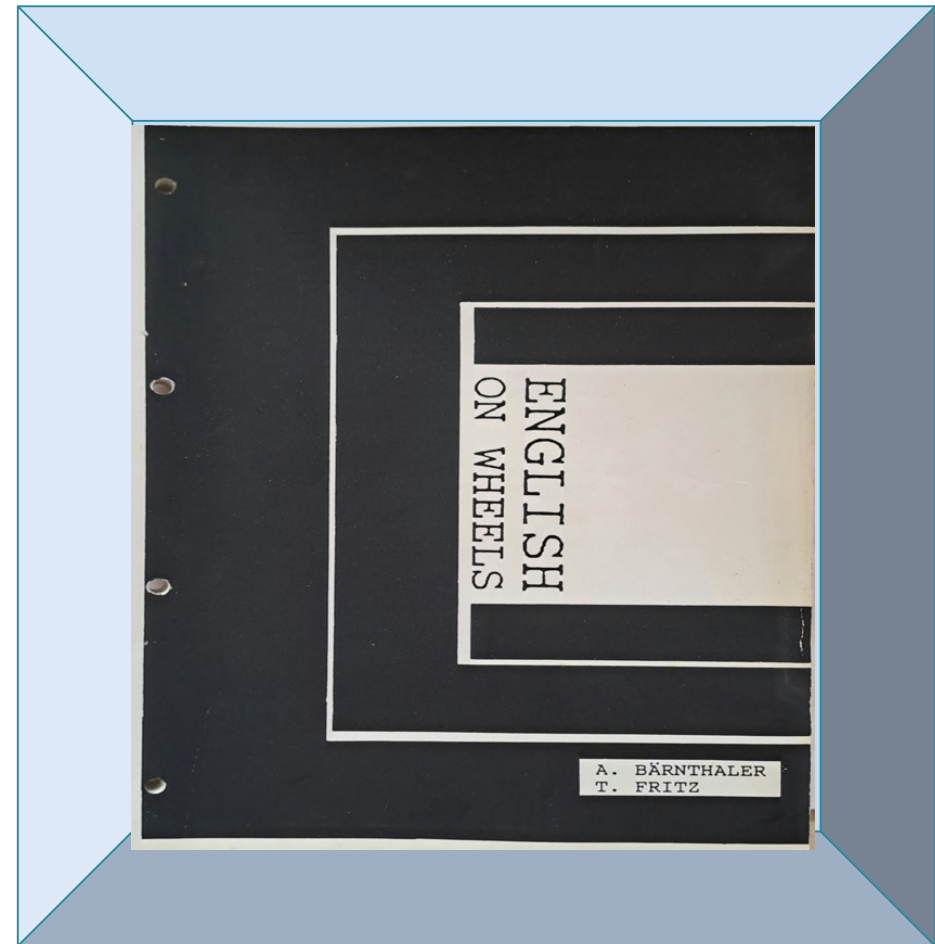
Communication and the option ...



Communication
and the option ...



Authenticity and the option ...



© Andreas Bärnthaler / CEBS_CLIL



Communication and the option ...



© Andreas Bärnthaler / CEBS_CLIL



Authenticity and
the option ...



© Andreas Bärnthaler / CEBS_CLIL



CLIL & BHS Curriculum

Lehrplan der HTL 2021,
Anlage 1, S. 12

Unter „Content and Language Integrated Learning (CLIL)“ versteht man die Verwendung der Fremdsprache zur integrativen Vermittlung von Lehrinhalten und Sprachkompetenz außerhalb des Unterrichts im Pflichtgegenstand „Englisch“ unter Einbindung von Elementen der Fremdsprachendidaktik. ... Wegen der Bedeutung der Fremdsprachenkompetenz für die berufliche Praxis sind Unterrichtssequenzen mit CLIL von großer Wichtigkeit. Die Vermittlung der Fremdsprachenkompetenz hat integrativ so zu erfolgen, dass sowohl im fachlichen als auch im sprachlichen Bereich die Schülerinnen und Schüler bei der Herausbildung von Wissen und Fähigkeiten einerseits, als auch sprachlicher und kommunikativer Kompetenzen andererseits unterstützt werden und damit die Beschäftigungsfähigkeit der Schülerinnen und Schüler in einem globalisierten Arbeitsmarkt gestärkt wird. Um zu vermeiden, dass Schülerinnen und Schülern durch den Einsatz von CLIL der Erfolg im Fachgebiet erschwert wird, ist CLIL in seiner gesamten methodischen und didaktischen Vielfalt anzuwenden.



CLIL & MS Curriculum

*Lehrplan der Mittelschule
2024, Anlage 1, S. 23-24*

Einsatz von „Content and Language Integrated Learning“ (CLIL), dh. Fremdsprache als Arbeitssprache in einzelnen Unterrichtsgegenständen: Unter CLIL ist die Verwendung einer Fremdsprache zur integrativen Vermittlung von Lerninhalten und Sprachkompetenz außerhalb des Fremdsprachenunterrichts zu verstehen. Dabei muss sichergestellt sein, dass die Fachsprache jedenfalls auf Deutsch erworben wird. Ausgenommen von dieser Regelung sind Unterrichtssprache und Fremdsprachen. Wird CLIL eingesetzt, so sind Sprache und Ausmaß der Wochenstunden festzulegen.



Message #1

CLIL aims at...

- promoting students' language skills
- getting to know the „culture“ of the field
- anticipating job lives in a globalized economy
- fostering employability and active citizenship



CLIL does not aim at ...

8127/J XXIV. GP

In diesem Zusammenhang richten die unterfertigten Abgeordneten an die Frau Bundesminister für Unterricht, Kunst und Kultur die folgende

Anfrage

1. Ist dem BMUKK das Konzept, wonach Schüler mit deutscher Muttersprache ihren "Sprachvorteil" durch gezielten Einsatz von durch Laien unterrichtetes Englisch verlieren sollten, bekannt?
2. Falls ja, wird nach diesem Konzept bereits an österreichischen Schulen unterrichtet? Wo?
3. Falls ja, welches Ziel wird insbesondere durch den Umstand verfolgt, dass der Englischunterricht durch in dieser Sprache nicht geprüfte Lehrer abgehalten werden soll?



Authenticity and the option ...

BGBI. II Nr. 262/2015
i.d.g.F.

CLIL ist in der neuen kompetenzorientierten Lehrplangeneration rechtlich an drei Stellen verankert:

I. ALLGEMEINES BILDUNGSZIEL

[...] Im Rahmen [der] Pflichtgegenstände erwerben die Schülerinnen und Schüler

- durch integriertes Fremdsprachenlernen insbesondere im Fachbereich (Content and Language Integrated Learning – CLIL) das für das selbstständige und unselbstständige Berufsleben erforderliche Sprachwissen und die Fähigkeit der **praxisgerechten Sprachanwendung (Fremdsprachenkompetenz)**. [...]



Message #2

*It's all about communication.
It's not about perfection.*



Communication and the option ...

... for subject and language teachers alike



modular



customized



sustainable



HTL LEON⁹NDING



Communication and the option ...

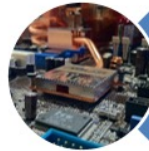
... for newcomers and the experienced alike



Language work



Materials
development



Micro teaching

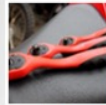


HTL LEON⁹NDING



Communication and the option ...

... for theoretical and practical lessons alike



Language work

- using tenses efficiently
- picking prepositions properly
- applying more advanced grammar (on demand)
- activating speaking skills
- revising the language of presentations



Materials development

- learning about Bloom's taxonomy
- applying scaffolding techniques
- cutting up sample tasks
- learning from the pros
- creating your own tasks



Micro teaching

- practising classroom & workshop English
- experiencing CLIL in action
- applying peer-to-peer evaluation methods
- giving & receiving feedback



HTL LEON⁹NDING



Message #3

Collaboration is key.



CLILEdge

A Study into the Impact of Content and Language Integrated
Learning on Knowledge Acquisition in Higher Vocational Education



Andreas Bärnthaler
CEBS_CLIL

Research Project CLILEGE

Research questions

- RQ1: In how far does knowledge gain differ in CLIL and non-CLIL settings?
- RQ2: In how far do differences in knowledge gain in CLIL and non-CLIL settings depend on whether lower order thinking or higher order thinking is required from the students?
- RQ3: Do differences in knowledge gain depend on the subjects in which a CLIL approach is used?



Research Project CLILEGE

Checklist
choice of topics
(cf. McLoughlin, 2021)

Table 10. Checklist for choice of topic and related terms and concepts

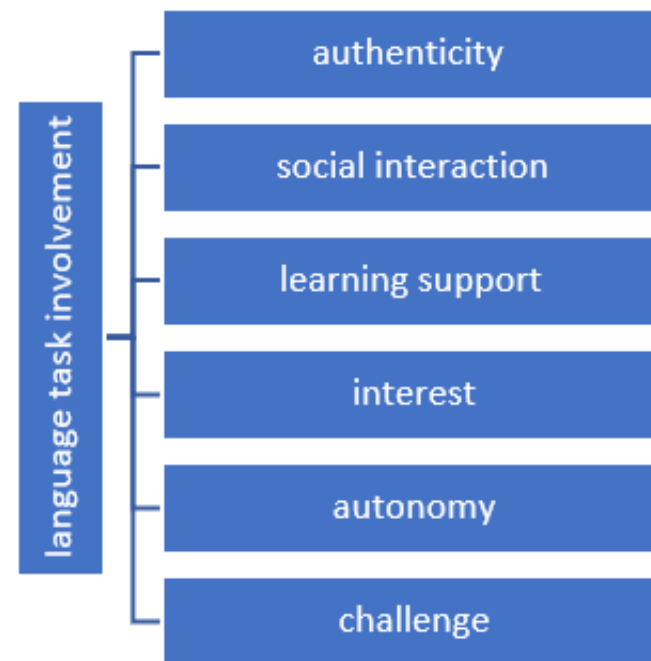
<i>Check</i>	<i>Possible questions</i>
	Are clear definitions of the main terms and concepts in my topic area available?
	Is there consensus in my subject community regarding the terms and concepts that are used? Are the main terms and concepts defined differently in English (the CLIL target language)? Are the terms used consistently in all the materials that I am planning to use?
	Can the new terms and concepts be presented appealing to various channels (auditory, visual, kinaesthetic)?
	Can the new terms and concepts be linked to something the pupils already know?
	Can the pupils relate to the topic, is it meaningful to them?



Research Project CLILEGE

Model
task engagement
(cf. Egbert, 2021)

Figure 2. The model of task engagement




Message #4


"... no significant difference
between CLIL and non-CLIL
settings ..."



CEBS Materials

 Was ist CEBS? ▾ Service & Angebote ▾ CLIL ▾

ANMELDUNG ZERTIFIKATE
AOC-CHECK LOGIN



Home ▸ Service & Angebote ▸ CLIL ▸ CLIL Unterrichtsbeispiele

Ideen für den CLIL Unterricht

In diesem Bereich stellen wir exemplarische Unterrichtsbeispiele für CLIL zur Verfügung. Im Unterschied zu den Unterrichtsbeispielen für einzelne Fremdsprachen liegt hier der Fokus v.a. auf der Vermittlung von Fachinhalten, die CLIL-Unterrichtsbeispiele sind also eher „content-driven“, das bedeutet aber nicht, dass die Arbeit mit und an der Fremdsprache vernachlässigt werden würde. Die konkreten Bezüge zu einzelnen Lehrplaninhalten sollen jedoch in jedem Fall die Bedeutung der zu vermittelnden Fachinhalte unterstreichen.

Grundsätzlich orientieren wir uns bei der Erstellung von CLIL-Unterrichtsbeispielen an den hier gezeigten Qualitätskriterien, veröffentlicht in


- Mehisto, Peeter: Excellence in Bilingual Education. A Guide for School Principals. Cambridge University Press, 2012.

Unterschiedliche Techniken des *Scaffolding* und die Orientierung an den Taxonomiestufen nach Bloom nehmen bei der Erstellung solcher Unterrichtsbeispiele einen besonderen Stellenwert ein, weshalb wir diese (nicht nur für CLIL) charakteristischen Elemente auch farblich codiert in den jeweiligen Infoblättern für Lehrer/innen besonders hervorstreichen.

Scaffolding angewandt = grün
Bloom'sche Taxonomie angewandt = blau


Zum Download eines Unterrichtsbeispiels klicken Sie einfach auf das Bild. (Bilderquellen: Adobe Stock, Pixabay)

CLIL lesson plans HAK




CLIL Handreichung HAK
Upload: June 2023

CLIL lesson plans HUM



CLIL Handreichung HUM
Upload: March 2024

CLIL and AI



How can CLIL support teachers?
A presentation by Rosie Tanner
(World Teachers Day 2024)



CLIL Support



CLIL Info

<https://clilvoc.blog/>



Bon voyage CLIL



Presentation composed for CLILvoc 2025, Pädagogische Hochschule der Diözese Linz, 04/04/2025

All photos (slides #5-9) from the author's own archive, all icons (slides #16-18) pixabay.com

Slides #21-24 based on: Keplinger, G. et al. (2022). *Knowledge acquisition in CLIL - determining factors in the implementation phase of CLIL in vocational colleges for agriculture and forestry*. In: Gierlinger, Döll, Keplinger: *Teaching Subject-Specific Content in a Multilingual Classroom: critical and language-aware perspectives*. Waxmann.

General idea and design:
Andreas Bärnthaler, CEBS 2025



